

<オールインワン英文読解④②> 長文読解編 4-1

<問題4> (標準) [目標タイム: 3分]

(1) A high school student has a science test on Monday but spends most of the weekend playing video games and does not start studying until late Sunday night. This kind of avoiding or delaying of work that needs to be done is called procrastination. It has been estimated that up to 95% of people procrastinate at least sometimes, and about 20% of them do it too much. Traditionally, people who procrastinate have been considered lazy, but research tells us that this is not true. Learning about the roots of procrastination can help us understand why most people do it to some extent and also help us decrease our own procrastination. Although researchers do not agree on all the reasons behind procrastination, there is general agreement about some factors that can explain it. (132 words)

(センター試験)

(問) 上の英文の内容を表すものを下の①～④のうちから1つ選ぼう。[]

- ① The appeal of a task
- ② The phenomenon of procrastination
- ③ The timing of realizing future gains
- ④ The way to deal with procrastination

[語句]

- ① avoid 「 」 / ② delay 「 」
 ③ procrastination 「 」
 ④ estimate 「 」 / ⑤ up to A 「 」
 ⑥ procrastinate 「 」 / ⑦ at least 「 」
 ⑧ lazy 「 」 / ⑨ root 「 」
 ⑩ to some extent 「 」 / ⑪ decrease 「 」
 ⑫ general agreement 「 」 / ⑬ factor 「 」
 ⑭ explain 「 」

[解説・ポイント]

① A high school student has a science test on Monday
 but spends most of the weekend playing video games and
 ():
 does not start studying until late Sunday night.

not start A until ~ : 「~までAを始めない」
 →

まず主語が "A" から始まっていることに注目! 普通 "a" から文が始まることは
 ない (There is a ~ にするハズ...!) のに、あえて "A" を置くのには意味がある!

[ポイント]

"A" から始まる文は () の働き!
 → この具体例によって、何が伝えたいのか、を考える!

第1文の訳: 「ある高校生が、月曜日に () の
 だが、 ()、日曜日の夜遅く
 ()。」

② This kind of avoiding or delaying of work that needs to be done is called procrastination.

【ポイント】

this/these は () の働き!

→ 「this/these + 名詞」の () は前文の ()

前文の内容: 「月曜にテストがあるのに、ゲームをしてしまい、日曜の夜遅くになってやっと勉強を始める」

||
(This) kind of avoiding or delaying of work

仕事って何の仕事? → () でエリアをしぼっている!

「work [that need to be done] is called procrastination.

この部分はそのまま訳すと「される必要のある仕事」となるが少し不自然でわかりにくいので () で訳して「」となる。

【ポイント】

「受け身表現」は日本語では不自然になる場合が多いので、() 的に訳す!

単なる仕事ではなくて、「する必要のある仕事」を避けてしまう、これを「procrastination [以後 P とする]」と呼ぶってこと!

→ このこと ⊕ なのか ⊖ なのか、どう展開されていくか、を考えて次へ!

第2文の訳:

「() を () は () と呼ばれる」

③ It has been estimated that up to 95% of people procrastinate at least sometimes, and about 20% of them do it too much.

It that 構文がきているので () 構文と考える。"has been estimated" と受け身表現になっているが、「～ということが見積もられている」と訳すより、「～と訳した方がわかりやすい!」

[ポイント: estimate]
() を出すときに使う表現! → 例を出すことを提示
→ 例を出すことで、() を強化している

"up to 95% of people procrastinate at least sometimes,"
「 ← ほぼ全員のこと!

"and about 20% of them do it too much."

→ "A and B" で 強強したいのは () なので P の () を強調

第3文の訳:

「()、最大で 95% の人たちが () は () をし、そのうちのおよそ 20% の人たちが () () 」

ほぼ全員が P をして 2割の人が P しすぎてしまう
→ 筆者は P の ①面 を主張。これはよくないでこのパラは終わるのか、どう展開されていくのか...

④ Traditionally, people who procrastinate have been considered lazy, but research tells us that this is not true.

"traditionally: 「伝統的に」から始まっている! 力点が上がってる!

→ 「
」というのが本来の意味で、()と
いうニュアンスになるので ()と相性が良い!

"Traditionally, ~ lazy, " →

but が出てきて、

「ということ!

[ポイント]

but が出てきたら、(

)習慣をつける!

"but research ~ true." →

[ポイント: traditionallyの働き]

「伝統的に」ということは、時間的な意味だけではなく「
意味も含んでいる! だから、この後に ()がくることが多い!」
という
('今まで~やったけど、違うねん!')という流れを作る)

第4文の訳:

「(), 先延ばしをする人は ()
はこれが真実ではないと述べている」

), 研究

[ポイント]

否定文が出てきたら、この後 (

)がくる!

→ 否定文は () → 次がカギ!

⑤ Learning about the roots of procrastination can help us understand why most people do it to some extent and also help us decrease our own procrastination.

【ポイント：Vingで始まる文】

()があるかないかで判断!

→ あり: () なし: ()

"Learning ~" はカンマがないので () で S になる!

→ () → V は () or ()

< Learning ~ procrastination > ~~can help~~ us understand ~

「Pのルーツについて (), ()」

"why most people ~ extent" → 「

why があることでこのパラグラフ・文章のテーマがわかる!

次に、and also ~ と also があり、also は () と () の働き!

第5文の訳:

「(), ()
が () を ()
また () 役立つ」

第4文の否定の後のこの第5文がこのパラグラフにおける筆者の主張となる!

⑥ Although researchers do not agree on all the reasons behind procrastination, there is general agreement about some factors that can explain it.

[ポイント]

(Although/Though SV~,) SV... → 強調したいのは ()
① ②

SV~ (, though SV'...) → 強調したいのは ()
① ②

※ 基本的に「後ろが重要」だが、これは例外! "though" はただの付け足し

"Although ~ procrastination,"

→ 「

」

"there is general agreement about some factors

→ 「いくつかの要因についての () 」

理由の話をしているので、factors が出るのは自然!

第6文の訳:

「研究者たちは () の背後にあるすべての理由について意見が一致しているわけではないが、 () いくつかの要因についての一般的な見解の一致がある」

1パラの最後に "some factors" ときたので、2パラ以降にいくつかの factor がくると予測しておく!